

Vernacular Words

Abadi Deh	In inhabitant site of village
Badastur	Unaltered
Banjar	Uncultivated land
Banjar Jadid	New fellow (land not cultivated for continuous four harvests though it was cultivated earlier.
Banjar Kadim	Old fallow (If continued to be uncultivated for next four harvests)
Barani	Dependent on rainfall
Bigha	A measure of area (It is different in different areas)
Biswa	One twentieth of a bigha
Biswansi	One twentieth of a biswa
Chahi	Irrigated from well
Chahi Nahri	Irrigated partly from a well and partly from canal.
Chari	A kind of millet (g.v.) grown for fodder
Chaukidar	Village Watchman
Chkota	Lump grain rent or rent consisting of a foxed amount of grain in the rabi and kharif.
Dholi	Death bed gift or a small plot of land to a Brahmin
Gair-Mumkin	Barren
Girdawar	Kanungo or Supervisor of Patwaris
Girdawari	Harvest Inspection
Gosha	Corner
Jawar	A kind of millet (Sorghum Val gave)
Kalar	Barren Land (Sour Clay)
Kanal	A measure of area
Kanungo	Supervisor of Patwaris
Karam	Unit of Length
Kharaba	Portion of crop which has failed to come.
Kharif	Autumn harvest
Khasra	List of fields, field register
Khasra Girdawari	Harvest Inspection Register

Khata	Holding of tenant
Khatauni	Holding slips prepared at re-measurement
Khewat	A list of Owner's holding
Khewat/Khatauni	A combined Khewat & Khatauni
Khud Kashat	Cultivated by the owner himself
Killabandi	Rectangular measurement
Lamaberdar	Village Headman
Latha Girdawari	Cloth copy of the Patwari's Map
Marla	Measuring of Area
Masri	A small pulse
Mauza	Village
Min	Portion / Part
Misal Haqiyat	Record-of-Right
Musavi	Mapping Sheet
Nahri	Irrigated from canal
Naib-Tehsildar	The Deputy or Assistant of Tehsildar
Parat Patwar	Patwari copy of the new settlement record
Parat Sarkar	Government Copy of the new settlement record
Patwari	A Village Accountant or Registrar
Rabi	Spring Harvest
Sabik	Former
Sub-Division	A sub division of a district
Sub-Divisional Magistrate	In-charge of a tehsildar
Taccavi	Loan granted by a Government to landowner for agriculture purposes.
Tehsildar	In-charge of a tehsil
Waris	Successor
Wasil Baqi Nawis	Revenue Accountant in the Tehsil
Wattar	Diagonal Line
Zamindar	Landowner